

حرف و حکایت

عنقا

معروف ادبی شخصیت احمد ندیم قاسمی مرحوم روزنامہ ”امروز“ لاہور میں ”عنقا“ کے قلمی نام سے فکاہیہ کالم ”حرف و حکایت“ لکھا کرتے تھے۔ آج کل ہمارے ہاں لفظ ”آل“ کا استعمال کثرت سے ہو رہا ہے۔ ذیل کے کالم میں قاسمی صاحب نے کئی برس پہلے اس کا جائزہ لیا ہے۔ قدر مکرر کے طور پر ہدیہ قارئین ہے۔ (ادارہ)

شعر و ادب کے جدید نقادوں نے مولانا حالی کی ایک معروف تصویر میں، ان کی گردن کے گرد لپٹے ہوئے مفلح کے حوالے سے بھی ان کے فن کا جائزہ لیا ہے اور ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مولانا حالی جبرٹے بھینچے رکھنے کی حد تک سنجیدہ تھے اور جس مزاح انھیں چھو بھی نہیں گئی تھی۔ حال ہی میں ہم نے اپنے دوست نصر اللہ خاں (نواب زادہ نصر اللہ خاں نہیں) کے کالم ”آداب عرض“ میں یہ سطور پڑھیں تو حیرت ہوئی کہ جن حضرات کو مولانا حالی کا مفلح نظر آیا انھیں یہ سطور کیوں دکھائی نہ دیں۔ ان سطور میں مولانا حالی کے طنز کی کاٹ اتنی شدید ہے کہ ان کے دور میں متعلقہ افراد اور اداروں نے انھیں پڑھا ہوگا تو کیا کیا پیچ و تاب نہیں کھائے ہوں گے۔ وہ زمانہ ہی ایسا تھا ورنہ اگر مولانا آج زندہ ہوتے اور یہی کچھ لکھتے تو ان کے خلاف ایک ہفت روزے کا اجرا گزیر تھا۔

محترم نصر اللہ خاں لکھتے ہیں:

”مولانا حالی نے چند الفاظ و اصطلاحات کی، اپنے انداز میں تشریح کی تھی جو اتنا زمانہ گزرنے کے بعد جوں کی

توں تو نہیں رہی ہے، توں کی جوں ضرور ہو گئی ہے۔ ملاحظہ فرمائیے۔

الانجمن ہائے اسلامیہ: سبزہ برشکال

الاتفاق در مسلماناں: چوں اجتماع در نقیصین

الرتیس: آنکہ از ریاست بے خبر باشد

المذہب: اعلان جنگ

العلم: قسمے از جہل مرکب

المولوی: آنکہ مسلماناں را از دائرہ اسلام خارج می کردہ شد

الواعظ: آنکہ در تفریق بین المسلمین خطانہ کند
الکمیسیون: وجہ موجبہ برائے فیصلہ یک طرفہ

مولانا حالی کی طرف سے الفاظ و اصطلاحات کی ان تشریحات سے لطف اندوز ہونے کے لیے سرسید کی تحریک اصلاح و تعلیم اور ان کے رفیقوں کے ساتھ اپنے ہی بعض مسلمان بھائیوں کے سلوک کی یاد تازہ کرنا ہوگا۔ بہر حال آج ہم مولانا حالی ہی کے انداز میں بعض الفاظ و اصطلاحات کے جدید مفہام کی تشریح کرنا چاہتے ہیں۔ ملاحظہ فرمائیے:
المیونسپل انکار پوریشن: ایک ادارہ جس کا فعل اس کے قول سے اور جس کا قول اس کے فعل سے مطابقت نہیں رکھتا
الواپڈا: ایک ادارہ جو برقی قوت پیدا کرنے کے سلسلے میں تو ایم اے پاس ہے مگر برقی قوت سپلائی کرنے کے معاملے میں فی الحال کچی پہلی میں ہے۔

البھاؤ: چڑھنا جس کی فطرت میں ہے اور اترنا اسے آتا ہی نہیں۔

التاجر: وہ فرد جو رمضان المبارک میں بھی برادران اسلام کی ضروریات کو جنس تجارت بنا لیتا ہے۔

المرمت السڑک: راستے کی گودڑی میں چند اور دھجیوں کا اضافہ

السیاست: اپنا ذاتی یا جماعتی اُلو سیدھا کرنے کا فن

اللیڈر: بہرہ وپ بھرنے کا ماہر لیکن جسے بہرہ وپا کہنا خلاف اخلاق ہے۔

الپولیٹکل پارٹی: قسمت آزمائوں کا گروہ جس کی کرسیوں کے پائے عوامی مطالبات کے سینے میں بیوست ہوتے ہیں۔

المنشور: جھوٹ کا ایک پلندہ جس کی جلد سبز ہوتی ہے

الجلسہ: مخالفین کو گالیاں دینے کا اڈا

الپریس کانفرنس: تردید اور تاویل کا گورکھ دھندا

الاختیار: نداد نہ فریاد

الحقوق: پہلے تو یہ لفظ ”حق“ کی جمع تھا مگر اب ”حقے“ کی جمع ہے۔

المطالبہ: ایک درخواست جس کا نام منظور ہونا مقدر ہے۔

الاصول: موم کی ناک جسے چاہو تو دائیں موڑ، چاہو تو بائیں موڑ لو اور چاہو تو اکھیڑ کر جیب میں رکھ لو۔

الزیر غور: فیصلہ قیامت پر ملتوی

العقرب: یہ دراصل ”ان قریب“ ہے جسے ”ان واعظ“، ”ان ڈیز اریٹیل“، ”ان ٹرو“ وغیرہ۔

الانتخاب: گننے بازی کا کُل ملکی مقابلہ

الووٹر: ایک فرد جو ووٹ کا حق پا کر لرزہ بر اندام ہے۔

الہیٹ بکس: مداری کی پٹاری کہ کاغذ ڈالو اور کبوتر نکال لو۔
 الامیدوار: بغل میں چھری منہ میں رام رام
 الوزارت: سیاسی مجنوںوں کی لیلی
 البرطرنی: دنیا کی بے ثباتی کا سیاسی ثبوت
 الشاعر: سچی باتیں ہانکنے والا پگلا
 الصحافی: برچھی چلے کسی پہ ، تڑپتا ہے یہ امیر
 الکرکڑ: سارے جہاں کا درد اسی کے جگر میں ہے
 الکارکن: نہایت محنت سے ہارنے والا کھلاڑی
 الگداگر: جس کا کام دوسروں کو کام پر اکسانا اور خود کوئی کام نہ کرنا ہے۔
 جسے معاشرے نے منہ لگانے اور ہاتھ پھیلانے پر ملازم رکھ چھوڑا ہے۔

ماہانہ مجلس ذکر و اصلاحی بیان

28 مئی 2009ء
 جمعرات بعد نماز مغرب

دارِ بنی ہاشم
 مہربان کالونی ملتان

ابن امیر شریعت
 حضرت پیر جی
 سید عطاء المہین بخاری
 امیر مجلس احرار اسلام پاکستان

الذاتی سید محمد کفیل بخاری ناظم مدرسہ معصومہ دارِ بنی ہاشم مہربان کالونی ملتان 061-4511961

ماہانہ مجلس ذکر و اصلاحی بیان

ابن امیر شریعت
 حضرت پیر جی
 سید عطاء المہین بخاری
 امیر مجلس احرار اسلام پاکستان

دفتر احرار C/69
 وحدہ روڈ مسلم ٹاؤن لاہور

3 مئی 2009ء
 التوار بعد نماز مغرب

نوٹ: ہر انگریزی ماہ کی پہلی التوار کو بعد نماز مغرب مجلس ذکر و اصلاحی بیان ہوتا ہے

تحریک تحفظ ختم نبوت (شعبہ تبلیغ) مجلس احرار اسلام لاہور فون: 042-5865465